

Contract de prestări servicii de carantinare
nr. 12201 / 04.05. 2020

Preambul

În temeiul Decretului Președintelui României nr. 195/16.03.2020 privind instituirea stării de urgență pe teritoriul României în vederea prevenirii răspândirii infecției cu coronavirusul SARS – COV -2 precum și a declarării pandemiei de către Organizația Mondială a Sănătății la data de 11.03.2020

- Decretul Președintelui nr. 240/14.04.2020 Privind prelungirea stării de urgență pe teritoriul României;

Ținând cont de prevederile:

- H.G. nr. 201/18.03.2020 privind aprobarea normelor metodologice pentru stabilirea cheltuielilor pentru carantina și luarea unor măsuri în domeniul sănătății;

- H.G. 269/02.04.2020;

- Ordinul 414/11.03.2020 modificat și completat prin Ordinul nr. 622/14.04.2020;

- Regulamentul Sanitar Internațional (2005) pus în aplicare prin HG 758/2009;

- Hotărârea Comitetului Județean pentru Situații de Urgență nr.8/20.03.2020;

- Adresa Direcției de Sănătate Publică Constanța înregistrată la sediul Primăriei Constanța sub nr. 67084/21.04.2020;

Contractul nr. 7276/19.03.2020 încheiat între Direcția de Sănătate Publică Județeană Constanța și S.C. XENOTI S.R.L.;

- Adresa Direcției de Sănătate Publică Constanța înregistrată la sediul Primăriei Constanța sub nr. 72786/05.05.2020 – situația persoanelor carantinate.

1. **Părțile contractante**

MUNICIPIUL Constanța, ca persoana juridică de drept public, cu sediul în Bd. Tomis nr. 51, reprezentată legal prin Dl. Primar Decebal Fagadau, cod de înregistrare fiscală nr.4785631, cont NR. RO57TREZ2312142021601XXX, deschis la Trezoreria Municipiului Constanța în calitate de **beneficiar**, pe de o parte

și

S.C. XENOTI SRL, în reorganizare Complex Flora-Mamaia, cu sediul în stațiunea Mamaia, Hotel Flora, înregistrată la registrul comerțului cu nr. J13/4615/1994, Cod Fiscal R6743250, cont curent IBAN RO 63 TREZ 231 5069 XXX 003471, deschis la Trezoreria Municipiului Constanța, telefon 0241.831.889, reprezentată prin Administrator Special dnul. Strutinsky Sorin-Gabriel, **prestator**, pe de altă parte.

Părțile au convenit încheierea prezentului contract în condițiile și cu respectarea următoarelor clauze:

2. **Definiții**

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

a. contract - reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.

b. Beneficiar și prestator - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

c. prețul contractului - prețul plătit prestatorului de către beneficiar, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;

d. servicii - activități a căror prestare fac obiect al contractului;

e. forța majoră - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșeli sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau

orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
f. zi - zi calendaristică; an - 365 de zile.

3. Interpretare

3.1 - În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 - Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

4. Obiectul contractului

4.1 - Prestatorul se obligă să furnizeze „Servicii de cazare în regim hotelier” pentru carantinarea instituționalizată a persoanelor care intră pe teritoriul României din zonele afectate de COVID-19 în spațiul de carantinare situat în incinta Complex Flora din stațiunea Mamaia, în perioada convenită și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

4.2 Persoanele carantinate în incinta Complex Flora din stațiunea Mamaia la data de 16.04.2020 (data la care a intrat în vigoare Ordinul Ministerului Sănătății nr. 622/14.04.2020) sunt conform anexei comunicată de Direcția de Sănătate Publică Constanța prin adresa înregistrată la sediul Primăriei sub nr. 72786/05.05.2020.

5. Durata contractului

5.1 - Prezentul contract este valabil de la data de 16.04.2020 și până la încetarea perioadei de carantină, dar nu mai târziu de data de 31 Decembrie 2020.

5.2 Prezentul contract încetează să producă efecte la data îndeplinirii tuturor obligațiilor de către ambele părți.

5.3 Prezentul contract poate înceta înainte de data de 31.12.2020, în cazul încetării situației care a determinat încheierea prezentului contract.

6. Prețul contractului

6.1- Cheltuielile decontate pentru perioada de carantina sunt:

a) Alocația de cazare - includ costurile legate de asigurarea spațiului de locuit, costurile cu servicii de curățenie, servicii de gestionare a deșeurilor, servicii de spălătorie, produse de igienă personală, lenjerie, prosoape, protecția bagajelor persoanelor și a altor efecte personale ale acestora, cheltuieli cu colectarea, transportul și eliminarea deșeurilor periculoase rezultate din activitatea de carantinare și cheltuieli cu dezinfecția spațiilor, la sfârșitul fiecărei perioade de carantinare a persoanei;

b) Indemnizația de cazare care cuprinde următoarele cheltuieli:

(i) cheltuieli cu hrana - 3 mese/zi, servite în cameră, cu utilizarea tacâmurilor și a veselei de unică folosință;

(ii) cheltuieli cu apa - între 2-4 l/zi/persoană, cu utilizarea paharelor de unică folosință;

(iii) cheltuieli cu îmbrăcăminte corespunzătoare - câte 2 pijamale și 2 perechi de papuci de unică folosință pentru toată perioada de carantinare;

c) în cazul în care persoana aflată în carantină necesită servicii de traducere, cheltuielile aferente acestora se vor deconta pe bază de documente justificative;

d) în cazul în care persoana aflată în carantină necesită tratament pentru

afecțiuni preexistente sau care pot apărea în perioada de carantină, acesta se va acorda în baza unor documente medicale de tipul: scrisoare medicală, rețetă, iar cheltuielile aferente acestora se vor deconta pe baza documentelor justificative.

6.2. a) Cheltuielile prevăzute la art.6.1 lit. a) pot fi în valoare de maxim 230 ron/pers/zi, TVA inclus;

6.3. Cheltuielile prevăzute la art. 6.1 lit. b) pot fi în valoare de maxim 70 ron/ pers/zi, TVA inclus;

6.3 Cheltuielile de la lit. c) și d) se vor deconta distinct, doar în caz de necesitate, pe bază de documente justificative. În cazul tratamentelor necesare, acestea se vor deconta în baza unor documente medicale: scrisoare medicală, rețetă, etc, care atestă afecțiunea medicală preexistentă.

7 Executarea contractului

7.1- Executarea contractului începe la data de 16.04.2020.

8 Modalitatea de decontare

8.1 În vederea decontării contravalorii serviciilor prestate aferente prezentului contract, Prestatorul prezintă Beneficiarului factura până cel târziu la data de 5 a lunii următoare celei pentru care se solicită decontarea cheltuielilor, însoțite de documente justificative, enumerarea nefiind limitativă: facturile emise însoțite de procesul verbal de recepție a serviciilor având anexate borderoul centralizator cu persoanele carantinate care beneficiază de prevederile prezentului contract, vizat de Direcția de Sănătate Publică Constanța și diagrama de cazare semnată și stampilată de prestator.

8.2 Beneficiarul decontează contravaloarea serviciilor în termen de 5 zile lucrătoare de la decontarea acestor cheltuieli de către Direcția de Sănătate Publică Constanța.

8.3 Neprezentarea de către Prestator a documentelor prevăzute la art.8.1, în termenul stabilit, atrage amânarea decontării până la următoarea perioadă de decontare, cu respectarea prevederilor legale în vigoare.

8.4 Plățile se vor face în contul de Trezorerie al contractantului, deschis la Trezoreria Constanța.

8.5 Contul va fi indicat pe factura fiscală.

9. Obligațiile prestatorului

9.1.1 Prestatorul se obligă să asigure prestarea următoarelor tipuri de servicii

- spațiul de locuit,
- servicii de curățenie,
- servicii de spălătorie,
- produse de igienă personală, lenjerie, prosoape,
- protecția bagajelor persoanelor și a altor efecte personale ale acestora,
- colectarea, transportul și eliminarea deșeurilor periculoase rezultate din activitatea de carantinare ;
- dezinfecția spațiilor, la sfârșitul fiecărei perioade de carantinare a persoanelor.

9.1.2 Prestatorul se obligă, în vederea decontării contravalorii serviciilor aferente carantinei să depună documente justificative și borderou centralizator al persoanelor carantinate vizat de Direcția de Sănătate Publică Constanța.

-Borderoul centralizator al persoanelor carantinate va cuprinde datele de identificare ale persoanelor carantinate, perioada și costul aferent carantinei.

9.1.3. Prestatorul se obligă să presteze serviciile în condițiile stabilite prin contract.

9.1.4 Spațiile pentru carantină trebuie să îndeplinească următoarele criterii minime:

- a) Accesul în incintă să fie controlat;
- b) Să fie prevăzute cu căi de acces pietonal și pentru autovehicule;
- c) Să fie dotate cu facilități adaptate persoanelor cu handicap fizic locomotor;
- d) Asigurarea ventilatiei cu sisteme prevazute cu filtre corespunzatoare sau asigurarea conditiilor pentru ventilatia prin aerisire;
- e) Asigurarea accesului la apă, hrană și produse de igienă personală, spălătorie
- f) Asigurarea unei suprafețe utile minim de (minim 6) 7mp/pat; cu grup sanitar propriu cu duș;
- g) Asigurarea procedurilor de management adecvat al deșeurilor periculoase conform legislației în vigoare;
- h) Asigurarea unui spațiu de depozitare a bagajelor și a altor efecte personale ale persoanelor carantinate

9.1.5 Prestatorul se obliga sa detina toate autorizatiile cerute de lege pentru desfasurarea activitatii ce face obiectul contractului. Prestatorul dispune pentru derularea acestui contract de materialele, mijloacele si echipamentele necesare si de personal calificat.

9.1.6 Prestatorul are obligatia de a executa serviciile prevazute in contract cu profesionalismul si promptitudinea cuvenite angajamentului asumat.

9.1.7 Prestatorul este pe deplin responsabil pentru serviciile prestate si pentru asigurarea conformitatii lor cu legile specifice in vigoare.

9.1.8 Prestatorul trebuie sa realizeze demersurile necesare pentru asigurarea tratamentelor necesare persoanelor cu afectiuni medicale preexistente precum demersuri privind asigurarea mijloacelor de comunicare necesare, daca este posibil intr-o limba pe care sa o inteleaga persoana carantinata, asigurarea mijloacelor necesare pentru comunicarea cu familia.

9.1.9 In cazul persoanelor apartinand unor religii si culte religioase recunoscute de statul roman, cu particularitati de preparare a hranei, se va asigura, in limita posibilitatilor, respectarea specificului impus de religia sau cultul religios.

9.1.10 Prestatorul va garanta pastrarea secretului profesional cu privire la datele legate de activitatea beneficiarului si a obiectivelor in sine.

9.1.11. Prestatorul se obligă să despăgubească beneficiarul împotriva oricăror:

i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură,

9.1.12 Prestatorul este obligat sa organizeze activitatea pe linie de securitate și sănătate în muncă, conform Legii nr. 319/2006 privind securitatea si sănătatea în munca îi revine în totalitate prestatorului.

- Beneficiarul nu își asumă nicio răspundere cu privire la organizarea activității pe linie de securitate și sănătate în muncă în raport cu angajații prestatorului.

- Prestatorul are obligația de a aduce la cunoștința Beneficiarului orice situație cunoscută pe care o consideră de natură să pună în pericol securitatea și sănătatea angajaților săi. Beneficiarul se obligă să coopereze cu Prestatorul în vederea remedierii situațiilor generate de riscuri sesizate de Prestator. Comunicarea, cercetarea și înregistrarea unor eventuale accidente de muncă îi revine în totalitate Prestatorului.

9.1.13 Prestatorul se obliga sa raporteze imediat Primariei Municipiului Constanta – Serviciului de Protectie Civila, Sanatate si Securitate in Munca si Situatii de Urgenta, orice problema sau disfuncționalitate constata în activitatea de asigurare a serviciilor prevazute in prezentul contract.

9.1.14 Prestatorul este răspunzător de exactitatea și legalitatea datelor înscrise în

facturi și se obligă să restituie sumele încasate necuvenit și foloasele realizate aferente acestor sume, stabilite ca atare în urma controlului organelor abilitate (C.F.I., C.F.P., Curtea de Conturi etc.). Prestatorul va prezenta organelor abilitate mai sus menționate, orice documente sau acte solicitate.

9.2 .Obligațiile principale ale beneficiarului

9.2.1. Beneficiarul se obligă să recepționeze serviciile prestate în termenul convenit.

9.2.2 Să efectueze plata serviciilor prestate în termenele și condițiile stabilite conform prezentului contract.

9.2.3 Beneficiarul se obligă să întocmească decontul privind serviciile prestate în baza prezentului contract și să îl înainteze Direcției de Sănătate Publică Constanța potrivit din HG 201/2020 modificat și completat prin HG 269/2020.

9.2.4 Beneficiarul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice informații pe care le consideră necesare pentru îndeplinirea contractului,

9.2.5 Sa comunice prestatorului orice nereguli constatate, referitoare la modul de derulare a prezentului contract.

9.2.6 . Beneficiarul are dreptul, prin reprezentanții săi din cadrul Direcției Tehnic Administrativ, Serviciul Protecție Civilă, Securitate, Sănătate în muncă și situații de urgență, de a verifica oricând modul de prestare a serviciilor în conformitate cu prevederile din prezentul contract.

10.Soluționarea litigiilor

10.1 Litigiile apărute pe perioada derulării contractului se soluționează de părți pe cale amiabilă. În situația în care părțile nu ajung la o înțelegere pe cale amiabilă, acestea se pot adresa instanțelor judecătorești competente.

11.Condiții încetare contract

11.1 Prezentul Contract încetează de drept prin atingere la termen sau la momentul la care toate obligațiile stabilite în sarcina părților au fost executate.

11.2 Beneficiarul își rezervă dreptul de a rezoluționa/rezilia Contractul, fără însă a fi afectat dreptul Părților de a pretinde plata unor daune sau alte prejudicii, dacă:

a) Prestatorul nu se conformează, în perioada de timp, conform notificării emise de către Beneficiar, prin care i se solicită executarea obligațiilor care decurg din prezentul Contract;

b) Prestatorul subcontractează părți din Contract fără a avea acordul scris al Beneficiarului

c) Prestatorul cedează drepturile sale fără acordul scris al Beneficiarului;

d) Are loc orice modificare organizațională care implică o schimbare cu privire la personalitatea juridică, natura sau controlul Prestatorului, cu excepția situației în care asemenea modificări sunt realizate prin Act Adițional la prezentul Contract, cu respectarea dispozițiilor legale;

e) Devin incidente oricare alte incapacități legale care să împiedice executarea Contractului;

f) În cazul în care, printr-un act normativ, se modifică interesul public al Beneficiarului în legătură cu care se prestează servicii care fac obiectul Contractului;

g) La momentul atribuirii Contractului, Prestatorul se afla în una dintre situațiile care ar fi determinat excluderea sa din procedura de atribuire;

h) În situația în care Contractul nu ar fi trebuit să fie atribuit Prestatorului deoarece au fost încălcate grav obligațiile care rezultă din legislația europeană relevantă iar această împrejurare a fost constatată printr-o decizie a Curții de Justiție a Uniunii Europene;

i) În cazul în care împotriva Prestatorului se deschide procedura falimentului;

j) Prestatorul a săvârșit nereguli sau fraude în cadrul procedurii de atribuire a Contractului sau în legătură cu executare acestuia, ce au provocat o vătămare Beneficiarului;

k) Valorificarea de către Beneficiar a rezultatelor prezentului contract este grav compromisă ca urmare a întârzierii prestațiilor din vina Prestatorului.

11.3. Rezoluțiunea Rezilierea Contractului intervine cu efecte depline, fără a mai fi necesară îndeplinirea vreunei formalități prealabile și fără a mai fi necesară intervenția vreunei instanțe judecătorești și/sau arbitrale.

11.4. Prevederile prezentului Contract în materia rezoluțiunii/rezilierii Contractului se completează cu prevederile în materie ale Codului Civil în vigoare.

11.5. În situația rezoluțiunii/rezilierii totale/parțiale din cauza neexecutării/executării parțiale de către Contractant a obligațiilor contractuale, acesta va datora Beneficiarului daune-interese cu titlu de clauză penală în quantum egal cu valoarea obligațiilor contractuale neexecutate.

11.6. Beneficiarul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul de prestare servicii, în cel mult 5 zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului, cu condiția notificării contractantului cu cel puțin 3 zile înainte de momentul denunțării.

12 Clauze speciale

12.1 - Prin act adițional la prezentul contract pot fi aduse modificări ca urmare a intrării în vigoare a unor acte normative cu impact în aplicarea acestuia, ulterior datei la care se încheie prezentul contract.

12.2 Dacă o clauză a acestui contract este declarată nulă, celelalte prevederi ale contractului nu vor fi afectate de această nulitate. Părțile convin ca orice clauză declarată nulă să fie înlocuită printr-o altă clauză care să corespundă spiritului contractului, în conformitate cu prevederile legale.

13 Forța majoră

13.1 - Orice împrejurare de fapt independentă de voința părților, intervenită după data semnării prezentului contract și care împiedică executarea acestuia, este considerată forță majoră și exonerează de răspundere partea care o invocă. Sunt considerate forță majoră, în sensul prezentei clauze, împrejurări ca: război, revoluție, cutremur, mari inundații, embargo.

13.2 Partea care invocă forța majoră trebuie să anunțe cealaltă parte în termen de 5 zile de la data apariției respectivului caz de forță majoră și, de asemenea, de la încetarea acestui caz.

14. Dispoziții finale

14.1. - Orice modificare poate fi făcută numai cu acordul scris al ambelor părți, prin act adițional.

15. Protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date

a. Prelucrarea datelor cu caracter personal este necesară pentru executarea prezentului contract, în care persoana fizică este parte, conform art. 6 lit. b) din Regulamentul nr. 679/2016 referitor la protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date.

b. Prelucrarea datelor cu caracter personal ale persoanei fizice se efectuează doar în scopul pentru care a fost încheiat contractul.

c. Drepturile persoanei fizice sunt prevăzute în Cap. III art. 12-21 din Regulamentul nr. 679/2016.

d. Încetarea prelucrării și ștergerea datelor cu caracter personal ale persoanei fizice, revin în sarcina Operatorului, Primăria Municipiului Constanța, la finalul perioadei contractuale, prin rezilierea contractului, ori la data înregistrării decesului persoanei fizice.

e. Părțile trebuie să respecte normele și obligațiile impuse de dispozițiile în vigoare, privind protecția datelor cu caracter personal.

f. Părțile sunt conștiente de faptul că normele europene din Regulamentul 679/2016 se aplică oricărui operator de date sau împuternicit situat în Uniunea Europeană și oricărei persoane care prelucrează date cu caracter personal ale persoanelor vizate situate în Uniunea Europeană sau care le furnizează servicii. Prin urmare, Părțile confirmă respectarea deplină a următoarelor prevederi, inclusiv dar fără a se limita la:

- capacitatea de a respecta drepturile persoanelor vizate privind ștergerea, corectarea sau transferul informațiilor personale,

- informarea în caz de breșă de date a tuturor destinatarilor relevanți, într-un interval maxim de 72 ore și, în cazul Prestatorului nu mai târziu de 24 ore de la momentul în care o astfel de încălcare a securității datelor a ajuns în atenția acestuia,

- îndeplinirea tuturor îndatoririlor obligatorii privind documentarea conformării cu Regulamentul 679/2016.

g. Părțile pot utiliza datele personale ale semnatarilor în limita contractului pe care l-au încheiat, acesta fiind baza legală a prelucrării, iar orice prelucrare suplimentară sau în alt scop face obiectul unui acord separat de prelucrare a datelor, încheiat între Părți. De asemenea, perioada de stocare a datelor personale prelucrate prin contract este limitată la perioada corespundătoare realizării obiectului principal al contractului.

h. Datele cu caracter personal schimbate între Părți nu pot deveni accesibile sau comunicate unor terțe părți neautorizate sau puse la dispoziție spre utilizare într-un alt mod. Prin urmare, Părțile vor lua toate măsurile tehnice și în special organizatorice necesare, în ceea ce privesc obligațiile asumate prin această clauză:

- vor împiedica persoanele neautorizate să obțină acces la sistemele de prelucrare a datelor cu care sunt prelucrate sau utilizate datele cu caracter personal,

- vor preveni utilizarea fără autorizație a sistemelor de prelucrare a datelor,

- se vor asigura că persoanele care au dreptul să utilizeze un sistem de prelucrare a datelor au acces numai la datele la care au Drept de acces și că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în cursul prelucrării sau utilizării și după stocare,

- se vor asigura că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în timpul transmiterii electronice sau transportului și că este posibil să verifice și să stabilească către care organisme se dorește să se efectueze transferul datelor cu caracter personal prin mijloace de transmitere a datelor,

- se vor asigura că pot verifica și stabili dacă și de către cine au fost introduse, modificate sau eliminate datele cu caracter personal în/din sistemele de prelucrare a datelor,

- se vor asigura că, în cazul unei acțiuni de prelucrare a datelor cu caracter personal, datele sunt prelucrate strict în conformitate cu prezentul contract încheiat între Părți,

- se vor asigura că datele cu caracter personal sunt protejate de distrugere sau pierdere accidentală,

- se vor asigura că datele colectate în scopuri diferite pot fi prelucrate separat.

16. Limba care guvernează contractul

16.1 Limba care guvernează contractul este limba română.

17. Comunicări

17.1 Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

17.2 Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

17.3 Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

18. Legea aplicabilă contractului.

18.1 Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie azi 04.05. 2020 prezentul contract în 2 două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

BENEFICIAR

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI
CONSTANTA

PRIMAR
DECEBAL FĂGĂDĂL



DIRECȚIA TEHNIC ADMINISTRATIV
DIRECTOR EXECUTIV
EUGEN CĂRUȚU

PRESTATOR

S.C. XENOTI SRL

ADMINISTRATOR/SPECIAL
STRUTINSKY SORIN GABRIEL



COMPARTIMENTUL ECONOMIC

NEZAMALI GHIULER

Director Executiv Direcția Financiară
MARCELA FRIGIOIU

Vizat C.F.P. Director Adjunct Executiv
GEORGETA GHEORGHE

Compartimentul Contracte, Avizări și Legile Proprietății
c.j. MIRELA MOLOCI